

## HITTE



## HATTE

HEFT 01 | 2022 | 28. JÄNNER 2022

TARRENZER DORFZEITUNG

JAHRGANG 25 | NR. 283



## Winterschlaf ...

Die seit Monaten zumeist leere Anschlagtafel ist Symbol für diese außergewöhnliche Zeit des Erstarrens und Verharrens, der Unsicherheit und des Missverstehens, der Orientierungslosigkeit und scheinbaren Ausweglosigkeit. So könnte man sich in die Verdrießlichkeit abdriften lassen, sich suhlen in der digitalen

Welt der Halb-, Un- und Pseudowahrheiten, gäbe es da nicht den tief in der menschlichen Genese verankerten Antrieb etwas zu planen, schaffen und sich individuell zu erfreuen an Dingen, die einen berühren und bewegen.

Wenn die Vergangenheit eines gezeigt hat: Immer haben wir gelernt, auch mit unange-

nehmen Veränderungen umzugehen und die gefährlichen Riffe zu umschiffen. Zugegeben, im Gurgltal gibt es wenige Riffe (obwohl der Tschirgant streng genommen eines ist/war), aber Tückisches in Natur und Mensch ist allemal vorhanden. Also Antennen ausrichten, Blick voraus und die Motoren starten. [örg]

**VERMISCHTES**

Stierers Lois	2
Das alte Tarrenz	2
Coronadichtung	2
Buch des Monats	3
Es war einmal	3
Tärreterisches	3

**DIE GEMEINDE INFORMIERT**

Adventfenster in Tarrenz	4
Gemeinderatswahl 2022	5
Stellenausschreibung	6
Assistentin gesucht	6
Pachtfelder gesucht	6
Freizeitwohnsitzabgabe	6
Tarrenz energisch	7
Wasserzählertausch	7
Standesfälle + Jubiläen	8

**JUNGES TARRENZ**

Tafeln für die Volksschule	8
Aus dem Kindergarten	9
Schneggahaisle Tarrenz	9

**PFARRE TARRENZ**

Gottesdienstordnung	10
Bürozeiten Pfarrbüro	10
Gebetsanliegen Papst	10
Sternsinger-Sammlung	10
Der Heilige Blasius	11
Pfarrgemeinderatswahl	11

**TERMINE**

Mutter-Eltern-Beratung	11
Kostenlose Rechtsberatung	11
Pensionistenverband	11
Abend der Barmherzigkeit	11
Schützenkompanie 80er	12
Zwiderwurz	12
Unsere Sponsoren	12
Wochenend-Dienste Ärzte	12

## Stierers Lois



Ein General in Kampfmontur gibt schon was her, fehlt nur noch Helm und Sturmgewehr. Das Virus fürchtet sich zu Tode, man sieht: das alles hat Methode!

## Impressum

**Herausgeber,  
Medieninhaber  
und Verleger**  
Gemeinde Tarrenz

**Redaktion**  
Jürgen Kiechl [örg]  
Mike Baumann [bau]  
Iris Rataitz-Kiechl [i.ra-kie]  
Martina Kuen [maku]  
Roland Flür [mac]

**Freie Mitarbeiter**  
Beda Widmer [beda]  
Annabell Köll [aköll]  
Tobias Doblander [tobi]  
Ronald Ladner [rola]  
Thomas Walch [wath]  
Julia Baumgartner [loju]  
Stephanie Haslwanter [steph]  
Sabine Perktold

**Layout**  
Philipp Perktold

**Anzeigenannahme**  
Gemeindeamt Tarrenz  
Tel. 63352, Fax 63352-75  
E-Mail:  
gemeinde@tarrenz.tirol.gv.at  
hittehatte@gmx.at

**Redaktionsschluss  
nächste Ausgabe**  
Freitag, 18. Februar, 20:00 Uhr  
**Die nächste Ausgabe erscheint**  
Freitag, 25. Februar

Das alte  
Tarrenz

# Hochwasser im Kappenzipfl



Fotos: Ulrich Baumann



**Aus der Familienchronik  
des Ulrich Baumann:**

Hochwasser im Kappenzipfl Ende der 60er Jahre und die anschließende Verbauung des Salvesenbaches, um künftig Schlimmeres zu verhindern. Das obere Foto wurde vom Balkon des „Salvesenheims“ aufgenommen.

Das untere Bild zeigt den Blick von der Kappenzipfl-Brücke Richtung Norden, wo man im Hintergrund „Mauschl’s Saal“ erkennen kann. [örg]

## Der neue Slogan zum aktuellen Covidgeschehen

„Du und ich“ mit Gleichheitszeichen  
Macht zusammen Österreich  
So heißt dieser neue Slogan  
treffend und ideenreich !

Denn seit allzu vielen Wochen  
Leidet die Gesellschaft sehr  
Am Konsens der Impfmaßnahmen –  
Hier soll eine Lösung her!

Wenn wir die Idee verfolgen,  
aufeinander zu zu geh’n  
um die Spaltung zu vermeiden  
um den Mitmensch zu versteh’n.

Dann erst wird der Streit beendet  
„Soll’n wir impfen, oder nicht“  
„Zwar sei’s jedem seine Sache,  
trotzdem wird die Impfung Pflicht.“

Auch wenn viele sich dran stoßen,  
glauben, unterdrückt zu sein,  
der Regierung Schuld zuweisen –  
doch man darf sich nicht entzwei’n !

Solidaritätsempfinden,  
dies im menschlichen Bereich.  
Dann erst hat der Zwist ein Ende  
„DU UND ICH gleich ÖSTERREICH“

Alfred Lang, im Jänner 2022

**BIBLIOTHEK**  
*Tarrenz*

Ricardo Föger

**Der Mann, der einmal ein Mädchen war**



Cover: Michael Wagner Verlag

Mit seiner Autobiographie gibt uns der junge Silzer Ricardo Föger Einblick in sein Leben: geboren als Mädchen Anja fühlte dieser schon als kleines Kind, dass er in die Geschlechterrolle, die ihm zugewiesen wurde, nicht recht hineinpasste. Lange Zeit versuchte er, seine Gefühle zu verdrängen, und seinen Platz in der Familie und Gemeinde zu finden. Kläglich scheiterte er daran und offenbarte am Tiefpunkt seines Lebens sein Geheimnis. Er beschreibt, wie sein Umfeld auf ihn reagierte, welche Hürden es zu überwinden galt und wie er den Prozess durchlebte, auch körperlich zum Mann zu werden.

[Astrid Köll]

**Schloss-Stube auf Starkenberg**

Telefon: 05412 66 201-23  
www.starkenberger.at



**Es war einmal ...**

„Wer kennt die Völker, zählt die Namen, die gastlich hier zusammen kamen ...“ So steht’s geschrieben beim Eingang vom Gasthof Dollinger, seinerzeit von Frau Rosl Benesch geschrieben. Mir fiel beim Albumblättern die Strafverfügung von 1968 in die Hände. Da kamen mir viele Erinnerungen von einst in den Kopf.

Egal in welchem Gasthaus wir waren, um 24:00 Uhr war Sperrstunde. Aber da hieß es dann: „Achtung s’Luck kimmt!“ Toni Thurner war ein bei uns bekannter Gendarm aus Imst und meist mit Ingo Eiter unterwegs. So wurden viele Strafzettel ausgestellt. 20 Schilling waren damals viel Geld. Wer flüchten konnte, war weg, bevor er zahlen musste.

Mir kommen noch viele Lokale in Sinn, die damals waren und die es teilweise auch heute teilweise noch gibt:

- Kappakreuz
- Gasthof Flür
- Gasthof Hiasl
- Berghaus Maria
- Gasthof Traube
- „Mauschl“ – Hotel Lamm
- Gasthof Post
- Grüner Baum
- „Barger“ – Gasthof Sonne
- s’Pub
- Tschopp’s Bude
- Café Tyrol mit Tanzcafé „Palette“
- Gasthaus Siber mit „Bodega“
- Brauerei Starkenberg

- Hotel Gurgtaler Hof
- Gasthof Dollinger
- Gasthof Seewald

Vielleicht erinnert sich der eine oder die andere noch an die schönen Zeiten von damals. Mit ganz wenig Geld mussten wir auskommen, aber es war einfach nur schön.

Im Gasthof Dollinger und in der Traube waren die ersten Musikboxen. Für einen Schilling spielte die Musik nach deinem Wunsch, da wurde getanzt und gelacht.

Vielleicht werden auch bei euch schöne Erinnerungen wach! Es war einmal ...

Eine Tarrenzerin im Jänner 2022, Name der Redaktion bekannt



**Vergrobs ...**

*zaudirr*  
mager

*Hungerhangl*  
unterernährtes Mädchen

*gfraaßig*  
verfressen

*lugg*  
locker

*Kloa(r)*  
Klauen, Hufe

*Kamiener*  
Rauchfangkehrer

*Kloabiere*  
Dörrpflaume

*Kienig*  
König

*Gschpierz*  
Gespür

*hoaggl*  
heikel

*gfreiblig*  
erfreulich

*Tuura*  
Turm

*suura*  
in Salzwasser einlegen

*stufpat*  
stechend, piecksend

*tipftla (umme-)*  
detailverliebt arbeiten

*floacha*  
schlagen

*Tsigglbrunna*  
Ziehbrunnen

Herzlicher Dank an Frau Thuselda Leiner für die Überbringung vieler Dialektbegriffe! Kennen auch Sie „vergrabene“ Dialektwörter, so ist die Hitte-Hatte dankbar, wenn Sie diese mitteilen – bitte mit Bedeutung!

hittehatte@gmx.at [örg]



Gemeindeamt Tarrenz



Familie Furrutter



Tabaktrafik Lanbach



Agnes Egger



Familie Doblander



Miguel Walch



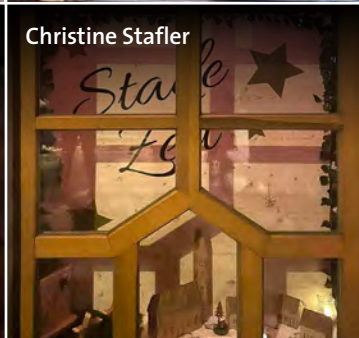
Kindergarten Voglneschtle



Familie Eder



Familie Senn



Christine Stafler



Familie Spiß



Hotel Lamm  
Familie Rauchberger



Familie Doblander



Familie Doblander



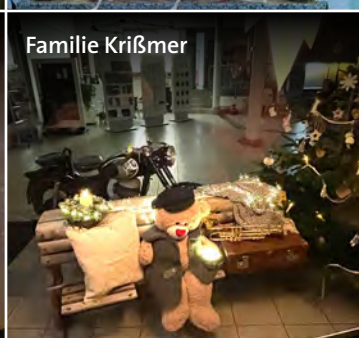
Familie Weißbeisen



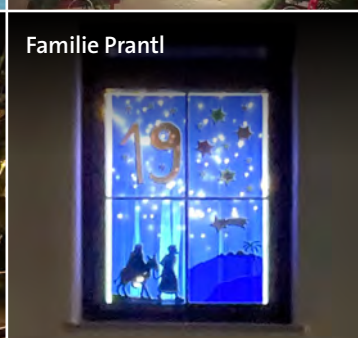
Toni Sailer



Charly Zoller



Familie Krißmer



Familie Prantl



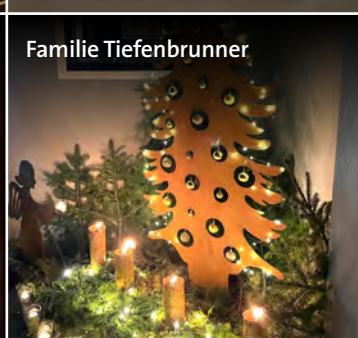
Praxis Dr. Maria Legat-Rath



Familie Tangl-Martin



Familie Köll



Familie Tiefenbrunner



Pfarrkirche Tarrenz

Fotos: Gemeinde Tarrenz

# Wahlservice zur Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl 2022



## Adventfenster

Ein herzliches Vergelt's Gott an alle TeilnehmerInnen, die für uns ein Fenster geöffnet haben!

Eure Kreativität hat uns überwältigt und die einzigartig toll geschmückten und dekorierten Fenster und Nischen haben uns die Adventszeit in Tarrenz verschönert.

Mit den vielen netten Begegnungen und den anregenden Gesprächen wurde unsere Erwartung vom „Spineisle und Huangarte“ weit übertroffen.

Die Gemeinde freut sich schon auf den nächsten Advent und viele beleuchtete Fenster. [maku]

Am 27. Februar 2022 wird gewählt. Die „Wahlinformation“ erleichtert den gesamten Ablauf – für Sie und für die Gemeinde.

Wir möchten seitens der Gemeinde unsere Bürgerinnen und Bürger bei den bevorstehenden Gemeinderats- und Bürgermeisterwahlen optimal unterstützen. Deshalb werden wir Ihnen im Februar vor der Wahl eine „Wahlinformation – Gemeinderats- und Bürgermeisterwahlen 2022“ zustellen. Achten Sie daher besonders auf unsere Mitteilung (siehe Abbildung).

Diese ist nämlich mit Ihrem Namen personalisiert und beinhaltet Informationen für die Beantragung einer Wahlkarte im Internet, einen schriftlichen Wahlkartenantrag mit Rücksendekuvert sowie für die schnellere Abwicklung im Wahllokal einen Abschnitt, der in das Wahllokal mitzubringen ist. Doch was ist mit all dem zu tun?

Zur Wahl am **27. Februar 2022** im Wahllokal bringen Sie den personalisierten bzw. gekennzeichneten Abschnitt inklusive eines amtlichen Lichtbildausweises mit. Damit erleichtern Sie uns die Wahlabwicklung. Werden Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, dann beantragen Sie am besten eine Wahlkarte für die Briefwahl. Nutzen Sie dafür bitte das Service in unserer „Wahlinformation“, weil dieses personalisiert ist. Dafür haben Sie nun drei Möglichkeiten: Persönlich in der Gemeinde, schriftlich mit der beiliegenden personalisierten Anforderungs-

karte mit Rücksendekuvert oder elektronisch im Internet. Über **www.wahlkartenantrag.at** können Sie rund um die Uhr Ihre Wahlkarte beantragen.

**Unsere Tipps:** Beantragen Sie Ihre Wahlkarte möglichst frühzeitig! Wahlkarten können nicht per Telefon beantragt werden! Der letztmögliche Zeitpunkt für schriftliche und Online-Anträge ist der 23. Februar 2022. Die Zustellung erfolgt mittels Briefsendung auf Ihre angegebene

Zustelladresse. Die Wahlkarte muss spätestens am 25. Februar 2022 im Postweg bei der Gemeindewahlbehörde einlangen bzw. geben Sie die Wahlkarte bis zum 25. Februar 2022 bis 14:00 Uhr bei Ihrer Gemeinde ab. Sie haben weiters die Möglichkeit, die Wahlkarte am Wahltag während der Wahlzeit in jenem Wahllokal abzugeben, in dessen Wählerverzeichnis Sie eingetragen sind. Sie können sich hierbei auch eines Boten bedienen. [maku]

Sprengel	Straße	Wahllokal Wahlzeit 7:30 – 13:00 Uhr
1	Am Damm Brenjurweg Hauptstraße Hausanger Kappenzipfl Pffassenweg Puitweg Strad	großer Sitzungssaal – Gemeindeamt EG Hauptstraße 14
2	Alpeilweg Dollinger Dollinger-Lager Hermann-Kuprian-Weg Lenzenangerweg Mühlweg Oberer Rotanger Obtarrenz Rastweg Rotanger	Raum Brugge – Gemeindeamt EG, Hauptstraße 14
3	Am Tasen Eglsee Griesegg Lehnenweg Mittergasse Obere Wiese Obtarrenzer Straße Putzengasse Schulgasse Trujegasse Walchenbach	Mehrzweckgebäude, Trujegasse 13b

## Stellenausschreibung

Bei der Gemeinde Tarrenz wird die Stelle einer Reinigungskraft (m/w) ausgeschrieben.

**Beschäftigungsausmaß:**  
20 Wochenstunden (50 % der Vollbeschäftigung)

**Dienstbeginn:**  
ehestmöglich

Die Einteilung der Arbeitszeit erfolgt durch Dienstanzweisung. Der Einsatzbereich ist vorwiegend im Kindergarten Tarrenz.

Die Anstellung und Entlohnung erfolgt nach den Bestimmungen des Gemeinde-Vertragsbedienstetenge-

setzes 2012 (G-VBG 2012), im Entlohnungsschema Gemeindevertragsbedienstete II, Entlohnungsgruppe p5. Das Mindestentgelt beträgt für 20 Wochenstunden monatlich Euro 1.050,00 brutto. Das angeführte Mindestentgelt kann sich aufgrund anrechenbarer Vordienstzeiten erhöhen.

Schriftliche Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen ab sofort, jedoch bis längstens Freitag, den 18. Februar 2022 beim Gemeindeamt Tarrenz oder per E-Mail an [gemeinde@tarrenz.tirol.gv.at](mailto:gemeinde@tarrenz.tirol.gv.at) einzubringen.

*Bürgermeister Stefan Rueland*

## Information zur Freizeitwohnsitzabgabe

Der Tiroler Landtag hat am 8. Mai 2019 ein Gesetz über die Erhebung einer Freizeitwohnsitzabgabe beschlossen, dieses ist am 1. Jänner 2020 in Kraft getreten.

Freizeitwohnsitze sind Gebäude, Wohnungen oder sonstige Teile von Gebäuden, die nicht der Befriedigung eines ganzjährigen, mit dem Mittelpunkt der Lebensbeziehungen verbundenen Wohnbedürfnisses dienen, sondern zum Aufenthalt während des Urlaubs, der Ferien, des Wochenendes oder sonst nur zeitweilig zu Erholungszwecken dienen.

Auch wenn keine Eintragung im Freizeitwohnsitzverzeichnis besteht, ist die Abgabe zu

entrichten. Zu beachten ist, dass mit der Entrichtung der Freizeitwohnsitzabgabe ein illegaler Freizeitwohnsitz nicht legalisiert wird. Die Abgabe ist grundsätzlich vom Eigentümer des Freizeitwohnsitzes selbst zu bemessen. Dafür muss die Nutzfläche des Freizeitwohnsitzes ermittelt werden. Der zu entrichtende Betrag ergibt sich aus der vom Gemeinderat erlassenen Verordnung vom 12.11.2019 über die Höhe der Freizeitwohnsitzabgabe:

■ bis 30 m <sup>2</sup> Nutzfläche	mit € 170,00
■ von mehr als 30 m <sup>2</sup> bis 60 m <sup>2</sup> Nutzfläche	mit € 340,00
■ von mehr als 60 m <sup>2</sup> bis 90 m <sup>2</sup> Nutzfläche	mit € 495,00
■ von mehr als 90 m <sup>2</sup> bis 150 m <sup>2</sup> Nutzfläche	mit € 710,00
■ von mehr als 150 m <sup>2</sup> bis 200 m <sup>2</sup> Nutzfläche	mit € 995,00
■ von mehr als 200 m <sup>2</sup> bis 250 m <sup>2</sup> Nutzfläche	mit € 1.280,00
■ von mehr als 250 m <sup>2</sup> Nutzfläche	mit € 1.560,00

Dieser Betrag ist bis 30. April eines jeden Jahres an die Gemeinde unter Angabe der Nutzfläche zu entrichten. Änderungen der Nutzfläche, beispielsweise durch Umbauten, können sich auf die Abgabenhöhe auswirken. Wird ein Freizeitwohnsitz unbefristet oder länger als ein Jahr an ein und dieselbe Person vermietet, verpachtet oder sonst überlassen, ist die Abgabe vom Mieter, Pächter etc. zu entrichten.

Bitte informieren Sie diesen rechtzeitig über seine Verpflichtung. Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite des Landes Tirol.

Den Gesetzestext, die Verordnung der Gemeinde über die der Höhe der Abgabe und die Erklärung zur Selbstberechnung finden Sie unter [www.tarrenz.at/freizeitwohnsitz](http://www.tarrenz.at/freizeitwohnsitz). Die Unterlagen können auch im Gemeindegastamt angefordert werden, für weitere Rückfragen stehen wir gerne zur Verfügung.

*Bürgermeister Stefan Rueland*

## Assistentin gesucht!

Marthi Kuprian sucht eine flexible Assistentin für verschiedene Tätigkeiten (z. B. im Haushalt, bei Einkäufen, Besorgungen oder Arztbesuchen).

Führerschein und eigener PKW muss vorhanden sein!

ca. 10 bis 15 Wochenstunden, kranken- und pensionsversichert ab 1. April 2022

Bei Interesse oder für nähere Auskünfte bitte unter **Tel. 0650 997 73 50** melden!

## Wir suchen ...

Leidenschaftliche **Bauernfamilie** sucht Pachtfelder im Raum Tarrenz zwecks Betriebsvergrößerung! Wir freuen uns auf eure Meldungen unter der **Tel. 0660 343 6656**



GeneralAgentur Versicherungsagent  
**Ulrich Plattner**  
staatl. geopr. Versicherungsberater

See 030  
6434 Mörming

Mobil: +43 664 8891 57 77  
[ulrich.plattner@unica.at](mailto:ulrich.plattner@unica.at)  
GISA-Zahl: 21488368

**zoller.planen.bauen**  
ZPB.TIROL

**DIETMAR GOTSCH**  
Josko Partner

Gewerbepark 14  
6460 Imst  
05412.61.312  
[www.josko.at](http://www.josko.at)

**JOSKO**  
FENSTER & TÜREN

**SONNE**  
DAS GASTHAUS IN TARRENTZ

[www.gasthaus-sonne.at](http://www.gasthaus-sonne.at)

Pizza · Pasta · Burger

**PIZZERIA LA LUNA**

**+43 664 63 76 912**  
Hauptstraße 61 · 6464 Tarrenz

THEMA 35



Foto: West Werbeagentur



Der gemeinnützige Verein Energie Tirol ist die unabhängige Beratungsstelle des Landes Tirol und kompetenter Ansprechpartner für alle Energiefragen. Wir sind stets bemüht, die passendste und beste Lösung für unsere KundInnen zu finden.

In den letzten beiden Jahren konnten wir einen sehr großen Anstieg der Beratungszahlen verbuchen. Das Interesse und Bewusstsein zu den Themen Energie und Klimaschutz in der Bevölkerung steigt. Um den Anforderungen der KundInnen weiterhin gerecht zu werden, haben wir unser Angebot den geänderten Gegebenheiten angepasst und erweitert.

**Telefon-Erstberatung**

Energiefragen können mannigfaltig sein: Sie möchten wissen, welche Förderungen für Ihr Vorhaben relevant sind, welche Vor- und Nachteile verschiedene Heizungssysteme aufweisen oder wie Sie Ihre Photovoltaik-Anlage technisch umsetzen können und dabei auch noch wirtschaftlich bleiben? Mit diesen und vielen weiteren Fragen sind Sie bei unserem telefonischen Journaldienst genau richtig.

**Servicestellen**

Die Zeit reicht aus, um in Ruhe über Ihr geplantes Bau- oder Sanierungsvorhaben zu sprechen. Wenn konkrete Fragen Ihrerseits geklärt sind, können

zusätzliche Empfehlungen ausgesprochen werden, an die Sie vielleicht noch gar nicht gedacht haben.

**Telefonberatung mit Protokoll**

Sie brauchen eine Beratung inkl. Protokoll für die Bundesförderung "Raus aus Öl und Gas"? Sie möchten sich intensiv zu nur einem konkreten Thema beraten lassen? Dann sind Sie hier richtig! Das Beratungsgespräch dauert ca. eine Stunde und kostet 80,00 €.

**Vor-Ort-Beratung mit Protokoll**

Wer baut oder saniert, trifft Entscheidungen fürs Leben. Daher gilt: umfassend informieren und sorgfältig planen. So wird der Traum vom eigenen Haus zum Traumhaus. Das Beratungsgespräch dauert ca. zwei Stunden und findet bei Ihnen vor Ort am Gebäude statt. Die Kosten belaufen sich auf 180,00 €.

**Kontakt**

Energie Tirol  
Südtiroler Platz 4  
6020 Innsbruck  
office@energie-tirol.at  
Tel. +43 (0) 512 589913  
[www.energie-tirol.at](http://www.energie-tirol.at)



## Wasserzählertausch durch die Gemeindemitarbeiter im Frühjahr 2022

Gemäß § 15 Bundesgesetz für Maß- und Eichwesen müssen Wasserzähler alle fünf Jahre ausgetauscht werden. Um der gesetzlichen Eichungsfrist Rechnung zu tragen, werden in den kommenden Monaten in vielen Haushalten die Wasserzähler getauscht. Ab Februar werden unsere beiden Wassermeister Erich Rieder und Christian Stricker mit der Auswechslung beginnen.

Sie werden gebeten, den Gemeindemitarbeitern den Zutritt zum Zähler zu ermöglichen, insbesondere muss der Weg zum Wasserzähler frei sein. Die Gemeinde Tarrenz bittet diesbezüglich um Ihre Unterstützung, damit der gesetzlich vorgeschriebene Tausch so rasch

wie möglich erfolgen kann.

**Achtung:** Durch den Austausch der Hauptwasserleitung im Gemeindegebiet werden auch die Hausanschlüsse (Wasserleitung) neu festgestellt. Eine diesbezügliche Bestandsaufnahme und Überprüfung wird durch ein Vermessungsbüro durchgeführt. Sie werden gebeten, den Mitarbeitern des Vermessungsbüros den Zutritt zum Grundstück zu ermöglichen. [maku]



## Standesfälle

- **33 Geburten:**  
13 weiblich, 20 männlich  
(Fotos auf tarrenz.at)
- **30 Sterbefälle**  
14 weiblich, 16 männlich
- 04.01.2021  
**Charlotte Fringer** (\*1934)
- 21.01.2021  
**Erika Lanbach** (\*1940)
- 07.02.2021  
**Albert Fringer** (\*1942)
- 08.02.2021  
**Ulrich Baumann** (\*1927)
- 10.03.2021  
**Stefan Winkler** (\*1953)
- 16.03.2021  
**Franz Neuner** (\*1931)
- 23.03.2021  
**Walter Ragg** (\*1951)
- 06.04.2021  
**Elfriede Oberhofer** (\*1937)
- 10.04.2021  
**Maria Humer** (\*1930)
- 14.05.2021  
**Herta Beer** (\*1947)
- 14.06.2021  
**Inge Fringer** (\*1923)
- 21.06.2021  
**Sarah Gritsch** (\*2000)
- 28.06.2021  
**Rudolf Waibl** (\*1939)
- 10.07.2021  
**Peter Resch** (\*1938)
- 29.07.2021  
**Helmut Tangl** (\*1935)
- 31.07.2021  
**Irma Donnemiller** (\*1931)
- 02.08.2021  
**Herbert Ragg** (\*1960)
- 11.08.2021  
**Augusta Eiter** (\*1937)
- 12.08.2021  
**Adelheid Fringer** (\*1922)
- 16.08.2021  
**Ludwig Berkold** (\*1933)
- 09.09.2021  
**Mathilde Tiefenbrunner** (\*1921)

- 13.09.2021  
**Bruno Tangl** (\*1947)
- 19.09.2021  
**Margareth Kuprian** (\*1927)
- 28.09.2021  
**Walter Reich** (\*1929)
- 29.09.2021  
**Helmut Baumann** (\*1937)
- 19.11.2021  
**Theresia Fringer** (\*1929)
- 07.12.2021  
**Horst Agerer** (\*1939)
- 19.12.2021  
**Petra Krismer** (\*1961)
- 25.12.2021  
**Josef Kofler** (\*1927)
- 30.12.2021  
**Wilfried Hauser** (\*1943)

## Jubiläen

### Es feierten ...

das 50-jährige  
Hochzeitsjubiläum  
„Goldene Hochzeit“

- Anita & Charles Weiss
- Johanna & Geert Pors
- Agnes & Gottfried  
Hausegger

das 60-jährige  
Hochzeitsjubiläum  
„Diamantene Hochzeit“

- Wilhelmine &  
Rudolf Waibl
- Erika & Werner Horst
- Anna & Otto Lung

### Älteste Mitbürger (in Tarrenz wohnhaft)

- Älteste Tärreterin – 96 Jahre
- Olivia Guem
- Ältester Tärreter – 94 Jahre
- Albert Tangl

## Endlich neue Tafeln!



Leider haben die digitalen Schultafeln, welche in zwei Klassen im Einsatz waren, ihren Zweck nicht mehr erfüllt. Deshalb mussten diese Räume mit einer neuen Tafel und dem dazu passenden Fernseher aus-

gestattet werden. Die 4. Klasse freut sich sichtlich darüber, wieder eine Tafel zu haben, von der sie ohne Probleme abschreiben und lernen können.

Ein großes DANKE an die Gemeinde Tarrenz! [Franziska Pfennig]



Fotos: Franziska Pfennig

## Offenlegung

**gemäß § 25 des Mediengesetzes:** Medieninhaber und Herausgeber:  
Gemeinde Tarrenz, 6464 Tarrenz – Hauptstraße 14

Redaktionsleitung (HitteTatte): Mag. Jürgen Kiechl

### Erklärung über die grundlegende Richtung:

Verbreitung eines monatlich erscheinenden unpolitischen Mitteilungsblattes der Gemeinde Tarrenz vor allem über kommunalpolitische, gesellschaftliche und vereinsmäßige Ereignisse im Bereich der Gemeinde. Der Blattinhalt dient zur Mitteilung, an die im Gemeindegebiet wohnende Bevölkerung und alle Interessenten.

Die HitteHatte sieht sich aber auch als Service für die BürgerInnen von Tarrenz, indem über aktuelle Maßnahmen, Kundmachungen, amtliche Mitteilungen, Bauten und Projekte, aber auch über das gesellschaftliche, wirtschaftliche, sportliche und kulturelle Leben im Gemeindegebiet berichtet wird. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen sich nicht mit der Meinung des Herausgebers decken. Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Haftung übernommen.

**Druck:** Eggerdruck GmbH, 6460 Imst – Palmersbachweg 2

Walter Pangratz  
 Biergartenweg 13  
 Tel.: 0541256344  
 Mobil: 06645269242  
 e-mail: w.pangratz@son.at

Auto . Teile . Service  
 Reifen  
**Winkler Daniel**  
 6464 Tarrenz, Walchenbach 1  
 Mobil: 0650/5240242



# Bei uns im Kindergarten ist immer was los

Zurzeit befassen wir uns mit dem Thema Jahreszeiten, mit Schwerpunkt Winter! Da gibt es viel zu entdecken, lernen und erfahren!



Fotos: Kindergarten Tarrenz



Scherenschnitt-Schneeflocke

Bewegungsbaustelle-Winterlandschaft



Voller Freude, Motivation und viel Elan sind wir ins neue Jahr gestartet! Wir wünschen allen viel Glück und vor allem Gesundheit im neuen Jahr 2022!



# Impressionen aus dem Schneggahaisle

Wir lernen vieles über Schneeflocken. Wo sie zu Hause sind, wie sie aussehen, was passiert, wenn sie zu warm haben und vieles mehr lernen wir bei Spaziergängen, Liedern und Experimenten mit Schnee und Eis.



Auf unserem Aktionstisch entdecken wir die heimischen Waldtiere und lernen einiges über ihr Leben im Winter.



# Gottesdienstordnung Februar 2022

*Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Hermann Oberhofer / Herbert Raggl*

**Di. 1.2.** 18:00 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe

18:30 Uhr Heilige Messe zum hl. Schutzengel / Hl. Michael Kerzenweihe

**Do. 3.2. Hl. Ansgar / Hl. Blasius**

18:30 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe

19:00 Uhr Heilige Messe für Erich Kirschner und Eltern / Raffael Gebhart / Alfred Tangl und Julie Flür / Maria und Ulrich Zoller *Blasiussegen*

**Fr. 4.2. Hl. Rabanus Maurus**

19:00 Uhr Abend der Barmherzigkeit, Hl. Messe und Blasiussegen

**Sa. 5.2. Hl. Ingenuin und Albuin / Hl. Agatha**

17:30 Uhr Rosenkranz

18:00 Uhr Vorabendmesse für Simon Schnegg, Helga und Franz Riedl / zu Ehren des hl. Antonius / Alois Huber, Kurt Barth und Helga Hackl / Gebhard Unsinn JM und Elsa und Ernst Hohenberger / Fam. Helena und Josef Lekse

**So. 6.2. 5. Sonntag im Jahreskreis**

10:00 Uhr Heilige Messe für die Pfg. / Amalia und Ludwig Berkold / Ulrich Baumann 1. JT und Agnes Baumann / Anton, Fini und Toni Kuprian / Hans Tiefenbrunner 1. JT / Ernst und Hilde Doblender und Arme Seelen

*Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Alois Stafler und Eltern / Geschwister Baumann*

**Sa. 12.2. Marien Samstag**

17:30 Uhr Rosenkranz

18:00 Uhr Vorabendmesse für Alois Stafler, Augusta JM und Alois Stafler Sen. JM / Hans Lung und Angehörige / Reinhold und Berta Plank / Rudolf Waibl / Monika Krabacher JM

**So. 13.2. 6. Sonntag im Jahreskreis**

10:00 Uhr Heilige Messe für die Pfg. / Gisela Reinstadler zum 30. / Elfrieda Pedit zum 30., Jakob und Berta Köll / Konrad Doblender / Klara und Julie Baumann und Geschwister / Elfriede und Alois Oberhofer und Eltern / Rudolf Grüner / Albert und Herta Fringer

*Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Gertrud Nothdurfter / für Verstorbene der Fam. Kurz und Grüner*

**Di. 15.2.** 18:30 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe

19:00 Uhr Heilige Messe für Erna und Georg Wörle *Radio Maria*

**Do. 17.2.** 18:30 Uhr Lawinenmesse in Obtarrenz für Gerhard Köll und Eltern Lung und Köll / Josef und Ludmilla Flür und deren Kinder / Alois und Augusta Fringer / Franz Tiefenbrunner / Wilfried Hauser

**Fr. 18.2.** 18:00 Uhr Lichterprozession – Beginn Pfarrkirche

**Sa. 19.2. Marien-Samstag**

17:30 Uhr Rosenkranz

18:00 Uhr Vorabendmesse für Verstorbene Fam. Kohler und Oberhofer / Reinhold Juen

**So. 20.2. 7. Sonntag im Jahreskreis / Andreas-Hofer-Gedenkfeier**

10:00 Uhr Heilige Messe für die Pfg. / Johann und Maria Wille, Albert Waibl / Fam. Jakobina und Anton Kurz / Dorothea Gabl / Hermann Guem anschließend Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal

*Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Simon Schnegg und Eltern / Josef Köll und Gisela Reinstadler*

**Di. 22.2. Kathedra Petri**

18:00 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe

18:30 Uhr Heilige Messe für Arme Seelen / Walter Raggl und Monika Krabacher

**Do. 24.2. Hl. Matthias**

18:30 Uhr Hl. Messe im Dollinger für Arme Seelen

**Sa. 26.2. Marien-Samstag**

17:30 Uhr Rosenkranz

18:00 Uhr Vorabendmesse für Horst Agerer / Jakobina und Heinrich Schönnach / Rudolf Kiechl / Anna Eiter

**So. 27.2. 8. Sonntag im Jahreskreis**

10:00 Uhr Heilige Messe für die Pfg. / Maria Happacher JM und Angehörige der Fam. Happacher / Meinrad Flür und Eltern

*Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Reinhold Juen / Alfred Tangl*

Unsere Bürozeiten sind am **Dienstag von 14:00 – 16:00 Uhr** und am **Donnerstag von 9:00 – 11:00 Uhr**

**Gebetsanliegen des Papstes:** Wir beten für alle Frauen des geweihten Lebens, dankbar für ihre Sendung und ihren Mut, neue Antworten auf die Herausforderungen unserer Zeit zu suchen und zu finden.

**Großes Sternsinger-Danke!** Das Sammelergebnis unserer Pfarre beträgt 8.776,81 Euro. Das ist eine wertvolle Unterstützung für Menschen, die von Armut und Ausbeutung betroffen sind. Ein herzliches Dankeschön an alle, die bei der Sternsingeraktion 2022 mitgewirkt haben: Kinder, Jugendliche, Erwachsene, Begleitpersonen, Gastfamilien, Spender\*innen.



## Der Heilige Blasius und sein Segen

Zum Gedenktag an den Hl. Blasius wird in vielen Kirchen der traditionelle Blasiussegen gespendet, der insbesondere vor Halskrankheiten schützen soll. Benannt ist er nach Bischof Blasius aus dem armenischen Sebaste, der um das Jahr 316 unter dem römischen Kaiser Licinius nach grausamer Folter starb.

Historisch gesicherte Erkenntnisse gibt es darüber hinaus nicht, aber es existiert eine Reihe von Legenden. So soll Blasius durch Gebete einen Jungen gerettet haben, der an einer Fischgräte zu ersticken drohte. Auf diese Erzählung geht seine

Verehrung als Schutzheiliger bei Halskrankheiten zurück. Sie ist für den Orient seit dem sechsten Jahrhundert und im Abendland spätestens ab dem neunten Jahrhundert belegt.

Sein Festtag ist seit dem Mittelalter der 3. Februar. Der Segen lautet: „Durch die Fürsprache des heiligen Blasius befreie dich Gott von Halskrankheit und allem Bösen im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes.“ Üblicherweise hält der Priester beim Segen zwei gekreuzte Kerzen vor Gesicht und Hals. Der Blasiussegen wird etwa seit dem 16. Jahrhundert in der Kirche erteilt.

## Pfarrgemeinderatswahlen 2022

Liebe Pfarrgemeinde!  
Am 20. März 2022 finden österreichweit die Pfarrgemeinderatswahlen statt. In den kommenden Wochen wird es darum gehen, Männer, Frauen und Jugendliche zu finden, die bereit sind, diese wichtige Aufgabe in unserer Pfarre zu übernehmen. Überlegen Sie sich, ob Sie als Pfarrgemeinderat/-rätin zusammen mit anderen Kirche mitgestalten möchten. Gehen Sie auf Menschen zu, die Ihnen geeignet erscheinen und suchen Sie das Gespräch. Der amtie-

rende Pfarrgemeinderat bzw. die Wahlkommission informieren über die geplanten Schritte bis zum Wahltag, damit Sie sich orientieren können. Allen, die einen Beitrag dazu leisten, dass für die kommende Periode 2022-2027 ein neuer PGR zustande kommt, jetzt schon ein herzliches Dankeschön!

*Das Pfarrteam*



## Mutter-Eltern-Beratung

Die Geburt eines Kindes bringt viel Freude, Veränderung, aber auch Unsicherheit. Die Mitarbeiterinnen der Mutter-Eltern-Beratung beraten, begleiten und unterstützen Sie bei allen Fragen.

**Wann?** Jeden 2. Dienstag im Monat von 9:00 bis 11:00 Uhr  
**Wo?** Gemeindeamt „Brugge“

Die Mutter-Eltern-Beratung ist eine Einrichtung der Landessanitätsdirektion für Tirol.

**Hebamme:** Julia-Christin Casdorf, St. Wendelin 74, Nassereith, Tel. 0677 615 938 64



## Kostenlose Rechtsberatung

Die kostenlosen Rechtsberatungen im Jahr 2022 wird Frau Dr. Pechtl-Schatz an folgenden Tagen in der Gemeinde Tarrenz abhalten:

- Dienstag, 08.02.2022
- Dienstag, 08.03.2022
- Dienstag, 05.04.2022
- Dienstag, 17.05.2022
- Dienstag, 07.06.2022
- Dienstag, 05.07.2022
- Dienstag, 09.08.2022

jeweils von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr im Parterre der Gemeinde Tarrenz (großes Sitzungszimmer). Es wird um vorherige telefonische Terminvereinbarung in der Kanzlei Dr. Esther Pechtl-Schatz unter Tel. 05412 630 30 bzw. um Anmeldung per Mail unter: [imst@anwaelte.cc](mailto:imst@anwaelte.cc) gebeten.

**Rechtsanwältin**  
Dr. Esther Pechtl-Schatz  
Rathausstraße 1 · 6460 Imst  
[www.anwaelte.cc](http://www.anwaelte.cc)

### Einladung



### Pensionisten-Nachmittag in der Brugge

Leider haben die gesetzlichen Vorschriften und Bestimmungen erneut zu einer Pause geführt.

Sollten es die Bedingungen zulassen, wäre der nächste Termin für Mittwoch, den 23. Februar 2022 in der „Brugge“ geplant!



Zwiderwurz



Wödmasta

Grübel: In einem Artikel auf orf.at sagte Gesundheitsminister Mückstein, dass die errechnete Gesamtimmunität in Österreich Anfang Dezember bei 91 (!) Prozent gelegen sei. Wenn man davon ausgeht, dass die aktuelle Omikron-Welle (hochansteckend, aber viel milder) da noch einiges drauflegt ... wozu brauchen wir dann jetzt noch diese Impfpflicht?!?

Wir sind Weltmeister! Im Coronatesten! Niemand testet so viel wie wir! Juchua! Wir testen bis zu zehn Mal mehr als z. B. unsere deutschen Nachbarn. Wahrlich „wödmasterlich“.

In der Wertung des Corona-Irrsinns liegt Australien unangefochten vorne. Als Höhepunkt die Posse um Tennisstar Novak Djokovic. Aber auch Österreich schlägt sich wacker: denn während andere wegen Omikron zu lockern beginnen, führen wir die Impfpflicht ein! Wir sind zumindest Top 5, wenn nicht gar Top 3!

Jetzt fällt mir doch noch ein Grund für die Impfpflicht ein: Unter Kanzler Kurz haben wir ja letztes Jahr 42 Millionen Impfdosen für 2022 und 2023 bestellt. das sind grob gerechnet 5 (!) Impfungen pro Person. Damit man das alles verspritzen kann, da braucht es schon ein „Impf-Abo“.

Ach ja: Sollte jemand auf der Suche nach einer seriösen Plattform kritischer Journalisten sein, der kann linkmäßig auf meiner Website fündig werden.

[www.rolandfluer.at](http://www.rolandfluer.at) [mac]

Foto: Schützenkompanie Tarrenz



Geburtstagswünsche zum 80er

Am 2. Jänner feierte unser langjähriges Mitglied Robert Flür seinen 80. Geburtstag, wozu ihm die Schützenkompanie Tarrenz nochmals herzlichst gratuliert.

[Melanie Zoller]

**Alexander Eder**  
05412 66 333  
agentur.imst@allianz.at



Geben Sie Ihrem Leben mehr Jahre  
und Ihren Jahren mehr Leben!



Hauptstraße 39 a – 6464 Tarrenz  
(05412) 61061

**gesundheit**   
Physio · Reha · Medizinisches Training

Hauptstraße 78 · 6464 Tarrenz  
+43 5472 28301 50  
info@gesundheitsplus.tirol

Danke!

Wir bedanken uns recht herzlich bei den Werbesponsoren dieser Ausgabe: A.T.S. Dani, Daniel Winkler / Allianz, Alexander Eder / Driving Village / Eff-Ceram, Fischer-Fürutter / Gasthof Sonne, Andreas Krajic / Gesundheit Plus, Mag. Markus Hangl / Hotel Gurgltaler Hof / Fa. Josko, Dietmar Gotsch / La Luna II, Ali Aydin / Larcher Steinmetz GesmbH / Malerei Mario Deutschmann / Ofenbau Stangl, Werner Stangl / Pangratz Walter, Elektro-Heiztechnik / Dr. Esther Pechtl-Schatz / Fa. Ramco / Patscheider Sport GmbH / Starkenberger Schloss-Stube / Uniqa, Ulrich Plattner / Walchhof, Markus Walch / zoller.planen.bauen, Stefan Zoller

Wochenend-Dienste praktische Ärzte			
05./06.02.	Dr. Manuel MAURER	Imst, Pfarrgasse 7	05412 66248
12./13.02.	Dr. Maria LEGAT-RATH	Tarrenz, Mittergasse 10	05412 22232
19./20.02.	Dr. Stefan REISINGER	Imst, Pfarrgasse 20	05412 66753
26./27.02.	Die Termine standen zu Redaktionsschluss noch nicht fest. Nähere Informationen auf <a href="http://www.aektirol.at">www.aektirol.at</a> (Nachtbereitschaft) oder unter der <b>Telefonnummer 141</b>		

Wochenend-Dienste Zahnärzte			
05./06.02.	Dr. Mirza KURTALIC	Silz, Bahnhofstraße 10	0676 5913291
12./13.02.	Dr. Reinhard MAGWETH	Nauders, Gemeindehaus	05473 87790
19./20.02.	Dr. Astrid MATHOI	Wenns, Unterdorf 18	05414 87535
26./27.02.	Dr. Reinhard PÖLL	Ötz, Dorfstraße 44	05252 6192